RUS

# Термопот HT-973-202

## Инструкция по эксплуатации

### Технические характеристики

| | |
|---|---|
| Модель: | HT-973-202 |
| Мощность: | 750 Вт |
| Мощность в режиме подогрева: | 35 Вт |
| Вместимость: | 3,5 л |
| Напряжение: | 220-240 В |
| Частота: | ~ 50/60 Гц |
| Класс защиты: | I |

*Уважаемые покупатели!*

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также даются рекомендации по правильному использованию данного прибора и ухода за ним.

Храните данное руководство по эксплуатации, гарантийный талон, кассовый чек, а так же, по возможности, картонную упаковку вместе с внутренней упаковкой!

## Общие указания по технике безопасности

- Внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем пользоваться прибором.
- Перед включением убедитесь, что напряжение, указанное на шильдике прибора (220-240 В ~ 50/60 Гц), соответствует напряжению электрической сети.
- Всегда выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки, если Вы не пользуетесь им, перед чисткой, при обнаружении неисправностей. Не тяните за шнур, беритесь за вилку.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра. Всегда выключайте его, даже если Вы вынуждены прерваться только на короткое время.

RUS

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Держите прибор вдали от источников тепла, влаги, острых кромок и т.п.
- Регулярно проверяйте шнур и сам прибор на наличие повреждений. При обнаружении любых неполадок не пользуйтесь прибором.
- Сетевой шнур не должен использоваться в качестве ручки для ношения прибора.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Для ремонта прибора и замены неисправного шнура обращайтесь в сервисную мастерскую.
- Никогда не погружайте прибор и шнур в воду или иную жидкость. Не беритесь за прибор мокрыми или влажными руками.
- Прибор предназначен для бытового, а не промышленного использования.
- Перед началом использования убедитесь, что Ваша система электропитания защищена от перепадов напряжения.

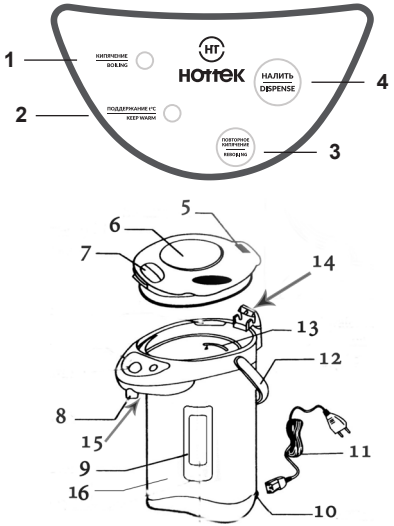
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

**Специальные указания по технике безопасности**

- Ставьте прибор только на ровную и сухую поверхность. Не помещайте прибор на горячую поверхность.
- Не наполняйте прибор водой выше максимальной отметки. Перелившаяся во время кипения вода может стать причиной ожогов и порчи прибора.
- Не накрывайте тканью и не касайтесь руками выпускных отверстий для воды и пара.
- Не прикасайтесь к стальным частям прибора руками, не трясите его и не открывайте крышку прибора во время его перемещения. Даже если кнопка выпускного отверстия заблокирована, не встряхивайте прибор, так как горячая вода может вылиться через выпускное отверстие для воды или пара и стать причиной ожогов.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при закрытии крышки прибора.
- Перед началом работы с прибором убедитесь, что крышка надежно закрыта.
- Не касайтесь руками выпускных отверстий для пара.
- Данный прибор предназначен исключительно для кипячения воды. Кипячение таких напитков как чай, молоко, вино, может привести к образованию пены и блокировке выпускного отверстия для воды и повреждению внутреннего резервуара.
- Во избежание ожогов, не пользуйтесь прибором, пока в нем закипает вода, а также в течение 5 минут, после того как вода закипела.
- Не открывайте крышку прибора, когда в нем закипает вода.
- Перед чисткой прибор должен полностью охладиться.
- Не поворачивайте прибор, если наливаете из него воду.
- При переноске прибора не нажимайте кнопку открытия крышки.
- Не наполняйте прибор водой выше максимального уровня.
- Используйте прибор в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте прибор рядом с легко воспламеняющимися предметами (например: гардины, дерево и т.д.).
- Не перемещайте прибор во время использования, и когда он находится в нагретом состоянии. Не обматывайте шнур вокруг прибора.
- Монтаж данного прибора не предусмотрен, так как он поставляется в состоянии готовом к эксплуатации.

- К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Реализация прибора должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством страны-участницы Таможенного Союза.

## Обзор деталей прибора




1. Индикатор кипячения
2. Индикатор поддержания температуры
3. Кнопка повторного кипячения
4. Кнопка автоматической подачи воды
5. Отверстия для выхода пара
6. Кнопка механического розлива воды
7. Ручка открытия крышки

RUS

8. Носик выпускного отверстия для воды
9. Указатель уровня воды
10. Разъем для подключения сетевого шнура
11. Сетевой шнур
12. Ручка для переноски прибора
13. Указатель максимального уровня воды (внутри прибора)
14. Фиксатор крышки
15. Клавиша подачи воды
16. Корпус прибора

## Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы с прибора, включая рекламные наклейки.
- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Протрите прибор мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе, после чего вытрите прибор и все детали насухо.
- Налейте воду в емкость прибора до указателя максимального уровня (9).
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует информации на приборе (220-240 В ~ 50/60 Гц), после чего подключите прибор к сети.
- После подключения прибора к сети автоматически начнется процесс кипячения и загорится соответствующий индикатор (1).
- После закипания слейте воду из прибора. Прибор готов к работе.

RUS

## Пользование прибором

- Откройте крышку прибора, нажав на ручку открытия крышки (7).
- Наполните емкость прибора нужным количеством воды. Уровень воды проверьте по шкале (9) на корпусе прибора. Следите за тем, чтобы уровень воды находился между минимальной и максимальной отметкой.
- Количество воды менее 0,5 литра может привести к выкипанию воды, нагреву пустого прибора и его поломке.
- Вода, превышающая уровень максимальной отметки, будет выплёскиваться при кипении и в выпускное отверстие для воды, а также на электронные части внутри прибора, что приведет к их повреждению.
- Убедитесь, что крышка прибора правильно и плотно закрыта.
- Расположите наполненный водой термопот на ровную, жаропрочную поверхность вдали от легковоспламеняющихся жидкостей и предметов.
- Подключите прибор к сети с напряжением, соответствующим информации на приборе (220-240 В ~ 50/60 Гц).
- После подключения прибора к сети автоматически начнется процесс кипячения и загорится индикатор кипячения (1).

- Во избежание перегрева регулярно проверяйте уровень воды по шкале (9). В случае необходимости долейте воду, чтобы ее уровень был не ниже минимального на указателе (9).
- После закипания воды прибор автоматически переключится в режим поддержания температуры, при этом отключится индикатор кипячения (1) и загорится индикатор поддержания температуры (2).
- Отключайте прибор от сети, если вы не планируете им пользоваться, а также перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, и перед чисткой.

### Внимание!

Прибор оснащен системой защиты от перегрева. Если в приборе нет или мало воды, то он автоматически отключится.

### Повторное кипячение

- Температура подогрева воды ниже температуры кипения. При необходимости прибор позволяет довести воду до кипения.
- При нажатии кнопки повторного кипячения (3) начнется повторное кипячение воды.

### Снятие и установка крышки прибора

RUS

- При доливании воды или при чистке прибора, верхнюю крышку можно снять. Для этого необходимо нажать на клавишу на задней стороне крышки (14), и потянуть крышку вверх.
- Для установки крышки на место вставьте металлический стержень крышки в пазы кнопки и зафиксируйте крышку.

### 3 способа розлива воды

Существуют 3 способа розлива воды в чашку:

1) При отключенном питании нажатие на механическую кнопку подачи воды (6).

2) Нажатие на кнопку автоматической подачи воды (4).

3) Нажатие снизу чашкой на клавишу подачи воды (15).

### Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Слейте воду через горловину. Для этого необходимо снять крышку прибора с помощью клавиши (14) (см. раздел Снятие и установка крышки прибора).
- Протрите корпус прибора мягкой, слегка влажной тканью без применения абразивных веществ.
- Не применяйте для чистки прибора металлические мочалки и щетки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте прибор от накипи специальными средствами,

которые можно приобрести в торговых сетях. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

### Удаление накипи

- Минералы в воде могут оседать на стенках внутреннего резервуара. Это называется «накипь». Очищайте прибор от накипи лимонной кислотой каждые 2-3 недели.
- Насыпьте лимонную кислоту во внутренний резервуар (количество лимонной кислоты 20 г на литр воды). Налейте в прибор холодной воды до максимальной отметки. Перемешайте воду в термопоте. Включите его. Начнется процесс кипячения. После слейте всю воду из термопота и промойте его. Если накипь полностью не исчезла, повторите всю процедуру очистки заново.
- Отключите прибор, снимите крышку и вылейте воду.
- Наполните термопот холодной водой и вскипятите обычным способом.
- После этого вылейте воду, чтобы не чувствовался запах лимонной кислоты. Лимонная кислота является пищевой добавкой и безопасна для здоровья.

### Внимание!

Не пользуйтесь для чистки прибора посудомоечной машиной.

В случае изменения цвета внутреннего резервуара над отметкой максимального уровня, следует протереть резервуар влажной губкой.

RUS

### Хранение

- Отключите прибор от сети, слейте воду (как указано в разделе Чистка и уход), дайте прибору остыть и вытрите насухо.
- Хранить прибор нужно в чистом, сухом месте, недоступном для детей.
- Шнур на время хранения можно смотать свободными кольцами. Никогда не подвешивайте прибор за шнур!
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40ºС с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

### Гарантийные обязательства

Срок гарантийного обслуживания прибора 1 год с момента его покупки.

Документом, подтверждающим срок гарантии, является кассовый чек.

Бесплатный ремонт или замена прибора (в случае невозможности ремонта) в период гарантийного обслуживания осуществляется при предъявлении кассового чека, гарантийного талона, выданных в месте покупки, и прибора в полной комплектации в оригинальной упаковке.

Дефекты принадлежностей не являются основанием для замены всего прибора. Разбитые и поломанные детали возмещаются только за дополнительную плату.

Изнашиваемые и трущиеся детали, их чистка, техобслуживание и замена не подпадают под действие гарантии и производятся за отдельную плату.

Гарантия автоматически теряет свою силу при вскрытии / ремонте прибора посторонними лицами.

### Ремонт по истечении срока гарантии

По окончании срока гарантийного обслуживания ремонт прибора производится специалистами сервисных центров или мастерских за плату.

Прибор прошел все необходимые испытания на соответствие и безопасность, определенные директивами CE и стандартами ГОСТ-Р, и соответствует современным техническим стандартам безопасности.

### Утилизация

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

RUS

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

**Срок службы прибора - 2 года**

**Изготовитель:** Кейон Трейд Компани Лимитед

**Адрес:** Оф.107 Чанг Чун, Иу, Чжэцзян, Китай

EAC Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Единая справочная служба: +7(495) 204-17-75

**Изготовлено в КНР**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными.

Серийный номер представляет собой одиннадцати-значное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0319xxxxxxx означает, что изделие было произведено в марте (третий месяц) 2019 года.

# Thermopot HT-973-202

## User Manual

### Specifications

| | |
|---|---|
| Model: | HT-973-202 |
| Power: | 750 W |
| Power in keep warm function: | 35 W |
| Capacity: | 3,5 L |
| Voltage: | 220-240 V |
| Frequency: | ~ 50/60 Hz |
| Class of safety protection: | I |



***Dear customers!***

Before using the appliance, please, read this User Manual carefully. It contains significant information concerning your personal safety, as well as recommendations how to use proper this appliance and to care for it.

Keep this User Manual, warranty card, cashier's receipt, as well as, if it is possible, the carton package and immediate package!

### General safety instructions

- Read carefully this User Manual before using the appliance.
- Before plugging in, make sure that the voltage specified on the nameplate (220-240 V ~ 50/60 Hz) corresponds to the voltage in the electric power system.
- Always pull out the plug from the socket, if you are not going to use the appliance, if you want to install the component parts or to clean the appliance. Prior to this, the appliance must be disconnected from the power system. When you are pulling out the appliance from the electrical socket, do not pull on the cord, please, pull the plug.
- Never leave the appliance unattended. Always turn it off, even if you have to leave for a short time.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have a physical, neurological or mental disabilities or a lack of experience

and knowledge, except in cases when such persons have been supervised or briefed how to use the appliance by a person responsible for their safety.

- It is necessary to supervise the children in order to prevent their games with appliance.
- Keep the appliance and the cord away from heat, moisture, sharp edges, etc.
- Check regularly the cord and the appliance for damage. If there is any problem, do not use the appliance.
- The power line cord has not to be used as a handle to carry the appliance.
- Do not repair the appliance yourself. To repair and replace the faulty cord contact the service workshop.
- Don't submerge the appliance in water or any other liquid under any circumstances. However, if the kettle has fallen into water, unplug it immediately. Don't take out from the water under any circumstances the in-lane appliance.
- Do not use the appliance if your hands are wet or damp. Store the appliance in a dry place.
- The appliance is designed for domestic use and not industrial.
- Before using, make sure that your power system is protected from power surges.



- Do not use the appliance outdoor.
- For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

## Special safety instructions

- Place the appliance only on a flat and dry surface. Do not place the appliance on a hot surface.
- Do not fill the appliance with water above the maximum level. Overflowing during boiling water can cause burns and damage to the appliance.
- Do not cover with a cloth or touch the water and steam release openings with your hands.
- Do not touch the steel parts of the appliance with your hands, shake it or open the lid of the appliance while it is being moved. Even if the release opening button is locked, do not shake the appliance as hot water may flow through the release opening for water or steam and cause burns.
- Do not apply excessive force when closing the appliance lid.
- Make sure the lid is securely closed before operating the appliance.
- Do not touch the steam release openings with your hands.

- This appliance is intended for boiling water only. Boiling beverages such as tea, milk, wine can lead to the formation of foam and blocking the release opening for water and damage to the inner tank.
- To avoid burns, do not use the appliance while the water is boiling, or for 5 minutes after the water has boiled.
- Do not open the appliance lid when water is boiling.
- The appliance must be completely cooled down before cleaning.
- Do not turn the appliance if you are pouring water from it.
- When carrying the appliance, do not press the button to open the lid.
- Do not fill the appliance with water above the maximum level.
- Use the appliance in well-ventilated areas. To avoid fire, do not place the appliance near any flammable objects (e.g. curtains, wood, etc.).
- Do not move the appliance during use and when it is in a heated condition. Do not wrap the cord around the appliance.
- Installation of this appliance is not provided, since it is delivered ready for service.
- The special transportation regulations do not apply to this appliance. When transporting the unit, use the original packaging. When transporting, avoid drops, shocks and other mechanical effects on the appliance, as well as direct influence of rain and aggressive medium.
- The appliance sale has to be carried out in accordance with the current legislation of the participating countries of the Customs Union.



## Overview of the component parts

1. Indicator for boiling
2. Indicator for keep warm
3. Reboiling button
4. Automatic water dispense button
5. Steam release openings
6. Mechanical water dispense button
7. Lid opening button
8. Spout for pouring water
9. Water level scale
10. Power cord connector
11. Power cord
12. Carrying handle

13. Maximal water level mark (inside the appliance)
14. Lid lock
15. Water dispense ON-button
16. Body

## Before first use

- Remove all packaging materials (stickers, labels, packages, etc.) prior to first use, including advertising stickers.
- Fully unroll the power cord.
- Wipe the appliance with a soft cloth soaked in soapy water, then wipe the appliance and all parts dry.
- Pour water into the jar until the maximum level indicator (9).
- Make sure that the mains voltage corresponds to the information on the appliance (220-240 V ~ 50/60 Hz), and then connect the appliance to the mains.
- After connecting the appliance to the network will automatically start the boiling process and will illuminate the appropriate indicator (1).
- After boiling, drain the appliance. The appliance is ready for operation.



## Using the appliance

- Open the appliance lid by pressing the lid opening button (7).
- Fill the appliance with the right amount of water. Check the water level on the scale (9) on the appliance body. Make sure that the water level is between the minimum and maximum mark.
- The amount of water less than 0.5 liters can lead to boiling water, heating the empty appliance and its failure.
- Water exceeding the maximum level will be released during boiling and into the release opening for water, as well as on the electronic parts inside the appliance, which will lead to their damage.
- Make sure that the appliance lid is closed properly and securely.
- Place the thermopot filled with water on a flat, heat-resistant surface away from flammable liquids and objects.
- Connect the appliance to the mains with the voltage corresponding to the information on the appliance (220-240 V ~ 50/60 Hz).
- After connecting the appliance to the network will automatically start the boiling process indicator lights boiling (1).
- To avoid overheating, regularly check the water level on the scale (9). If necessary, top up the water so that it is not below the minimum level on the scale (9).

- After the water has boiled, the appliance will automatically switch to keep warm mode, and the boiling indicator (1) will turn off and the keep warm indicator (2) will light up.
- Unplug the appliance from the mains if you don't plan to use it, and also before you remove the appliance for long-term storage and before cleaning.

### Attention!

The appliance is equipped with an overheat protection system. If there is no or little water in the appliance, it will automatically turn off.

### Reboiling

- The water heating temperature is below the boiling point. If necessary, the appliance allows you to bring the water to a boil.
- When you press the reboil button (3), the water will be reboiled.

### Removing and installing the lid of appliance

- When refilling water or cleaning the appliance, the top lid can be removed. To do this, press the key on the back of the lid (14) and pull the lid up.
- To replace the lid, insert the metal rod of the lid into the slots of the button and lock the lid.

### 3 ways of water dispense



There are 3 ways of dispensing water into the cup:

1) When the power is off, press the mechanical water dispense button (6).

2) Press the automatic water dispense button (4).

3) Press the water dispense ON-button (15) from the bottom of the cup.

### Cleaning and Maintenance

- Before cleaning, unplug the appliance and allow it to cool completely.
- Drain through the neck. It is necessary to remove the lid of the appliance pressing button (14) (see section Removing and installing the lid of appliance).
- Wipe the appliance body with a soft, slightly damp cloth without abrasive substances.
- Do not use metal washcloths, brushes or organic solvents to clean the appliance.
- Regularly clean the appliance from scale with special tools that can be purchased in retail chains. When using cleaning products, follow the instructions on their packaging.

## Descaling

- Minerals in the water can settle on the walls of the inner tank. It's called scum. Descale the appliance with citric acid every 2-3 weeks.
- Pour citric acid into the inner tank (amount of citric acid 20 g per liter of water). Pour cold water into the appliance to the maximum level. Stir the water in the thermopot. Include it. The boiling process will begin. After drain all the water from the jug and rinse it. If the scale has not completely disappeared, repeat the entire cleaning procedure again.
- Turn off the appliance, remove the lid and pour out the water.
- Fill the thermopot with cold water and boil in the usual way.
- After that, pour the water to avoid the smell of citric acid. Citric acid is a dietary supplement and is safe for health.

## Attention!

- Do not use a dishwasher to clean the appliance.
- If the color of the inner tank changes above the maximum level, wipe the tank with a damp sponge.

## Storing



- Unplug the appliance from the power system, drain the water (as indicated in the Cleaning and Maintenance section), let it cool and dry.
- Keep the appliance in a clean, dry place out of reach of children.
- The cord on the retention time can be cut free rings. Never hang the appliance by the cord!
- Electrical equipment have to be stored in a dry place at ambient temperature no higher than plus 40 °C with a relative humidity of 70%, and the absence of dust, acid and other fumes in surrounding medium which affect adversely the materials of the electrical devices.

## Warranty

The warranty period on the territory of the Russian Federation is 1 year.

In the event of a claim under warranty, present the unit in a complete package, with original packaging and cashier's receipt to the accredited service center. Free repair or replacement of the unit is impossible without the cashier's receipt.

Accessories defects are not the reason to replace the whole unit.

Defects in wear or friction parts, as well as cleaning, maintenance or replacement of the friction parts are not covered by the warranty.

Warranty is lost after the opening of the unit by unauthorized persons.

## Repairs after the warranty period

After the expiry of the warranty period the repair of the appliance is made for payment by accredited service centers.

The appliance has passed all the required tests for compliance and safety, specified by the CE directives and GOST-R standards, and meets current high-tech safety standards.

## Utilization

After the end of the service life do not discard the unit with household waste. Hand it at an official collection point for recycling. Doing it you will help protect the environment.

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

**Unit operating life is 2 years.**

CE

This product conforms to the EMCRequirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC).

The serial number is an eleven-digit number, the first four of which indicate the date of manufacture. For example, serial number 0319xxxxxxx means that the appliance was manufactured in March (the third month of a year) 2019.

# НТ-973-202 термопоты

## Қолдану жөніндегі нұсқаулық

### Техникалық сипаттамалары

| | |
|---|---|
| Моделі: | НТ-973-202 |
| Қуаты: | 750 Вт |
| Жылыту режиміндегі қуат: | 35 Вт |
| Сыйымдылығы: | 3,5 л |
| Кернеуі: | 220-240 В |
| Жиілігі: | ~ 50/60 Гц |
| Қорғау сыныбы: | I |

*Құрметті сатып алушылар!*

KAZ

Құралды пайдаланбас бұрын Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз етуге бағытталған маңызды ақпараты бар және аталған құралды дұрыс пайдалану, сондай-ақ оның күтіміне байланысты ұсыныстар берілген осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Пайдалану туралы берілген нұсқаулықты, кепілдік қағазын, кассалық есеп-шотты, сондай-ақ, мүмкін болса, картон қорапшасын ішкі қаптамасымен бірге сақтаңыз!

### Техникалық қауіпсіздік туралы жалпы нұсқаулар

- Аспапты пайдаланар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты желіге қосар алдында аспаптың шильдигінде көрсетілген кернеудің (220-240 В ~ 50/60 Гц) желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланбасаңыз, сондай-ақ тазалар алдында немесе ақаулар анықталған жағдайда, әрдайым аспапты өшіріп, айырын розеткадан шығарып тұрыңыз.
- Аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Қысқа уақытқа болса да үзіліс жасауға мәжбүр болсаңыз, оны әрдайым өшіріп отырыңыз.
- Бұл аспап дене, жүйке жүйесі немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімдері жеткіліксіз тұлғалардың (балаларды қоса алғанда), мұндай тұлғалар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның қарауында

болатын немесе оларға аспапты пайдалану жөніндегі нұсқаулар берілетін жағдайлардан өзге, пайдалануына арналмаған.

- Балалардың аспаппен ойнауларына жол бермеу мақсатында оларды қараусыз қалдырмау қажет.
- Аспап пен оның сымын жылу, ылғал, үшкір жиектер мен т.б. аулақ ұстаңыз.
- Сым мен аспаптың өзін зақымдаулары бар-жоғын анықтау үшін үнемі тексеріп отырыңыз. Кез келген ақаулар анықталған жағдайда, аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік сымды аспапты тасуға арналған тұтқа ретінде пайдалануға болмайды.
- Аспапты өздігіңізден жөндемеңіз. Аспапты жөндеу және ақаулы сымын ауыстыру үшін қызмет көрсету шеберханасына жүгініңіз.
- Аспапты немесе сымын ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз. Аспапты су немесе ылғалды қолмен ұстамаңыз.
- Аспап өнеркәсіптік емес, тұрмыстық қолданысқа арналған.
- Пайдалануды бастар алдында Сіздің электр қуаты жүйеңіздің кернеу ауытқуларынан қорғалғанына көзіңізді жеткізіңіз.
- Аспапты бөлмелерден тыс жерде, сондай-ақ ауаның ылғалдылығы жоғары бөлмелерде пайдаланбаңыз.
- Аспапты үйден тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тогы 30 мА
- аспайтын қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

KAZ

## Қауіпсіздік техникасын сақтауға байланысты арнайы нұсқаулар

- Аспапты тегіс және құрғақ жерге ғана қойыңыз. Аспапты ыстық жерге қоймаңыз. Лоай болмайтын болса, оның орнатылуы үшін термотөзімді кілемшені пайдаланыңыз.
- Термопотқа ең жоғарғы белгіден артық су құймаңыз. Қайнау кезінде төгілген су күйік алу себебіне айналуы мүмкін.
- Бу шығатын тесікті шүберекпен жаппаңыз.
- Аспапты қолыңызбен қойындаспаңыз, сілкімеңіз, орын ауыстыру кезінде қақпағын ашпаңыз. Шығару саңылауының түймешесі қамаланған болса да, термопотты сілкімеңіз, себебі ыстық су немесе буға арналған шығару саңылауы арқылы төгіліп, күйіп қалуыңыздың себебі болуы мүмкін.
- Аспаптың қақпағын жабу үшін шамадан тыс күш салмаңыз.
- Қақпағының сенімді жабылғанына көз жеткізіңіз.

- Буға арналған шығару саңылауына қол тигізбеңіз.
- Бұл аспап тек су қайнатуға ғана арналған. Шай, сүт, шарап сияқты сусындарды қайнату көпіршіктердің түзілуіне және суға арналған шығару саңылауының қамалануына және ішкі сұйыққойманың зақымдалуына әкеп соқтыруы мүмкін.
- Күйіп қалмау үшін, аспаптың ішінде су қайнап жатқанда, сондай-ақ су қайнап болғаннан кейінгі 5 минуттың ішінде аспапты пайдаланбаңыз.
- Су қайнап жатқанда аспаптың қақпағын ашпаңыз.
- Тазалар алдында аспап толық суу қажет.
- Ішіне су құйсаңыз, термопотты еңкейтпеңіз.
- Термопотты тасу кезінде қақпағын ашу түймешесін баспаңыз.
- Аспапты ең жоғарғы деңгейден артық сумен толтырмаңыз.
- Аспапты қабырғаға, жиһаз бен өзге электраспаптарға жақын орналастырмаңыз, себебі бу оларды зақымдауы мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қозғамаңыз.
- Осы аспап пайдалануға дайын күйінде жеткізілгесін, монтаждауды талап етпейді.
- Осы аспапқа арнайы тасымалдау ережелері қолданылмайды. Аспапты тасымалдау кезінде түпнұсқалық зауыт орамасын пайдаланыңыз. Тасымалдау кезінде аспаптың құлауын, соққы мен аспапқа түсетін басқа да механикалық әсерді, сондай-ақ атмосфералық жауын мен агрессивті орталардың тікелей әсерін болдырмау керек.
- Осы аспаптың сатылуы Кедендік Одақ мүшесі мемлекетінің қолданыстағы заңнамасына сәйкес жүргізілу тиіс.

KAZ

### Аспаптың бөлшектеріне шолу

1. Қайнау индикаторы
2. Температураны ұстап тұру индикаторы
3. Қайталап қайнату түймешесі
4. Суды жеткізу тұтқасы
5. Бу шығару тесігі
6. Суды механикалық жеткізу пернесі
7. Қақпақты ашу тұтқасы
8. Суға арналған шығару саңылауының шүмегі
9. Су деңгейін көрсеткіш
10. Желілік бауды қосуға арналған ағытпа
11. Электр сымы
12. Тасу тұтқасы

13. Су деңгейінің ең жоғарғы көрсеткіші (аспап ішінде)
14. Қақпақты бекіткіш
15. Суды жеткізу пернесі
16. Корпус

## Алғаш пайдаланар алдында

- Жарнамалық жапсырмаларды қоса алғанда, аспаптағы барлық орауыш материалдарды алып тастаңыз.
- Желілік сымын толық босатыңыз.
- Аспапты мен алынбалы бөлшектерді сабынды суға салынған жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін аспап пен барлық бөлшектерін құрғатып сүртіңіз.
- Құралдың ең жоғарғы деңгей белгісіне дейін таза суық су құйыңыз.
- Аспапты жұмыс кернеуінің желідегі кернеуге (220-240 В ~ 50/60 Гц) сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты желіге қосқаннан кейін автоматты түрде қайнату үдерісі басталып, тиісті индикатор (1) жанады.
- Суды төгіп, шәйнекті суық сумен шайыңыз. Содан кейін рәсімді бірнеше мәрте қайталаңыз.

## Аспапты қолдану

- Қақпақты ашу тұтқасын (7) басып аспаптың қақпағын ашыңыз.
- Аспаптың сыйымды ыдысын қажет су мөлшерімен толтырыңыз. Су деңгейін аспап корпусындағы шәкіл (9) бойынша тексеріңіз. Су деңгейі ең төменгі және ең жоғарғы белгі арасында болуын бақылаңыз.
- 0,5 литрден төмен су деңгейі судың қайнап кетуіне, бос аспаптың қызуына және оның сынуына алып келуі мүмкін.
- Ең жоғарғы белгіден асатын су қайнаған кезде суды сыртқа шығаратын саңылаудан да, сонымен қатар аспап ішінде олардың зақымдалуына келтіретіндей электронды бөлшектерге де шайқалып төгіледі.
- Аспаптың қақпағы дұрыс және тығыз жабылғанына көзіңізді жеткізіңіз.
- Толтырылған термопотты тегіс, қызуға берік бетке тез тұтанғыш сұйықтықтар мен заттардан алшақ орналастырыңыз.
- Аспапты желіге аспап ақпаратына сай (220-240 В ~ 50/60 Гц) кернеумен қосыңыз.
- Аспапты желіге қосқаннан кейін автоматты түрде қайнату үдерісі басталып, қайнату индикаторы (1) жанады.
- Қызып кетуді болдырмау мақсатында су деңгейін шәкіл бойынша (9) үнемі тексеріп тұрыңыз. Қажеттілігіне қарай суды оның деңгейі көрсеткіште ең аз деңгейінен төмен болмайтындай (9) толтырып құйыңыз.

- Су қайнағаннан кейін аспап автоматты түрде температураны қолдау режиміне ауысады, бұл ретте қайнау индикаторы (1) өшіп температураны қолдау индикаторы (2) жанады.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.

### Назар аударыңыз!

Аспап қызып кетуден қорғау жүйесімен жабдықталған. Аспапта су жоқ немесе аз болса, ол автоматты түрде ажыратылады.

### Қайталап қайнату

- Суды автоматты жылыту температурасы қайнау температурасынан төмен.
- Аспапты өшірмей суды қайталап қайнату үшін (3) түймешені басу қажет.

### Қақпағын шешу және орнату

- Су толтыру немесе аспапты тазалау кезінде, үстіңгі қақпағын шешіп қоюға болады. Бұл үшін, қақпақтың артқы бөлігіндегі пернені басып, қақпақты жоғары қарай тарту қажет.
- Қақпағын орнына салу үшін, қақпақтың металл өзегін түймешенің тесіктеріне салып, қақпақты бекітіңіз.

KAZ

### Суды боліп құюдың екі тәсілі

Шыныаяққа суды үш тәсілмен құюға болады:

1) Қуат көзінен ажыратылған жағдайда, суды жеткізудің механикалық түймешесін (6) басу арқылы.

2) Суды жеткізу түймешесін (4) басу арқылы .

3) Суды жеткізу пернесінің (15) астынан шыныаяқпен басу арқылы.

### Тазалау және күтім жасау

- Термопоттың ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, сонымен қатар сумен қыздырғыш элемент арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақпағын ашып үңғысы арқылы барлық суды төгіңіз.
- Аспаптың бетін жұмсақ, сәл ылғалды шүберекпен тазалау қажет.
- Аспапты тазалау үшін ешқашан абразивті жуғыш құралдарын, бензин, еріткіштер, тазарту ұнтақтары мен металл ысқыштарды пайдаланбаңыз, себебі бұл аспаптың беткі қабатын зақымдауы мүмкін.
- Бұйымды сауда орнында ие болуға мүмкін арнайы құралдармен қаспақтан ұдаий тазалап тұрыңыз. Тазартуши куралды колдану барысында, олардың орамасындағы.

## Қаспақты тазалау

- Судың құрамындағы минералдар ішкі сұйыққойманың қабырғаларына шөгуі мүмкін. Бұл «қақ» деп аталады. Аспапты әр 2-3 апта сайын лимон қышқылының көмегімен қақтан тазартып отырыңыз. Лимон қышқылын ішкі сұйыққоймаға себіңіз (бір литр суға 20 г лимон қышқылы). Аспапты ең жоғарғы белгіге дейін суық сумен толтырыңыз.
- Термопоттың ішіндегі суды араластырыңыз. Қосыңыз. Қайнау үдерісі басталады. Осыдан кейін термопоттың ішіндегі суды толығымен төгіп, жуыңыз. Егер қақ толық жойылмаса, тазалау шарасын басынан бастап қайталаңыз.
- Аспапты өшіріп, қақпағын шешіп, суды төгіңіз.
- Термопотты суық сумен толтырып, әдеттегідей қайнатыңыз.
- Осыдан кейін, лимон қышқылының иісі сезілмеуі үшін, суды төгіп тастаңыз. Лимон қышқылы тағамдық қоспа болып табылады және денсаулық үшін қауіпсіз.

## Назар аударыңыз!

Аспапты тазалау үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны пайдаланбаңыз.

Ең жоғарғы деңгей белгісінн жоғары ішкі сұйыққойманың түсі өзгерген жағдайда, сұйыққойманы ылғалдық ысқышпен сүрту қажет.

## Сақтау

- Аспапты желіден ажыратып, суын төгіп, суытыңыз және құрғатып сүртіңіз.
- Аспапты таза, құрғақ жерде сақтау қажет.
- Сақтау кезінде сымын бос етіп орауға болады.
- Аспапты ешқашан сымына артып ілмеңіз!
- Электр аспаптары ауаның 40ºС-тан аспайтын температура кезінде және салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан аспайтын, сондай-ақ қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына кері әсер ететін шаң, қышқылдық және өзге булары жоқ жабық әрі құрғақ жайларда сақталады.

## Кепілдік міндеттемелері

Құралға қызмет көрсетудің кепілдік мерзімі сатып алынған күннен бастап 1 жылды құрайды.

Кепілдік мерзімді растайтын құжат кассалық есеп-шот болып табылады.

Тегін жөндеу немесе (жөндеу мүмкіндігі болмаған жағдайда) құралды ауыстыру кепілдік мерзім ішінде құрал сатылған жерде берілген кассалық есеп-шотты, кепілдік талонын және құралдың толық түпнұсқа қаптамасын көрсеткенде іске асырылады.

Қосалқы бөлшектердің ақаулары құралды толық ауыстыруға негіз бола алмайды. Сынып қалған немесе бұзылған қосалқы бөлшектердің орны тек қосымша ақыға толтырылады.

Тозатын және қажалатын бөлшектер, оларды тазалау, техникалық қызмет көрсету және ауыстыру кепілдік аясына енбейді және бөлек ақыға жасалады.

## Кепілдік мерзімі өткеннен кейінгі жөндеу

Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейінгі құралды жөндеуді қызмет көрсету орталықтарының немесе шеберханалардың мамандары ақылы түрде іске асырады.

Құрал CE директивалары бекіткен және МЕМСТ-Р белгілеген стандарттарға және қауіпсіздікке сәйкестігі туралы барлық қажетті сынақтардан өтті және заманауи техникалық стандарттарға сай болып келеді.

## Кәдеге жарату

Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталған соң оны тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Бұдан әрі кәдеге жарату мақсатында оны мамандандырылған кәдеге жарату орнына апарыңыз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны қорғауға өз үлесіңізді қосасыз.

KAZ

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

**Құралдың жұмыс істеу мерзімі – 2 жыл**

EAC

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген.

Алғашқы төрт саны өндіру күнін білдіретін сериялық нөмірі он бір таңбалы санды білдіреді. Мысалы, 0319xxxxxxx сериялық нөмірі өнімнің 2019 жылдың наурыз айында (он үшінші ай) өндірілгенін білдіреді.

Для заметок

HT HOTTEK
*от идеи до продукта*
www.hottek.ru